

PROHIBIDA SU VENTA  
FREE DISTRIBUTION



**SERVICIOS**  
Services - Services - Serviços

- Estaciones Metro Valparaíso - Metro Stations Station De Métro - Estações De Metro
- Terminal De Buses - Bus Terminal Gare Routière - Terminal De Ônibus
- Terminal De Buses Eléctricos - Electric Bus Terminal Gare Routière Électrique - Terminal De Ônibus Elétrico
- Estacionamiento - Parking Stationnement - Estacionamento
- TAXI
- Hospital - Hôpital
- Correo - Post Office - Bureau De Poste - Correio
- Casa De Cambio - Money Exchange Bureau De Change - Casa De Câmbio
- Servicios Higiénicos - Rest Rooms Toilette - Toaletes
- Carabineros - Police Station - Policía
- Policia De Investigaciones Pdi Police Investigation Department
- Souvenir-Diseño-Compras - Souvenir Shop-Shopping Souvenir-Dessin-Achats - Souvenir-Design-Compras
- Terminal De Pasajeros (Crueros) Valparaíso (Cruises) Passengers Terminal Terminal Passagers - Terminal De Passageiros
- Universidad - University - Université - Universidade

**ACTIVIDAD MARÍTIMA**  
Maritime Activity - Activité Maritime - Atividade Marítima

- Veleros - Sailboat - Bateau à voile - Veleiro
- Kayak
- Buceo - Diving - Plongée - Mergulho
- Cruceros - Cruise ships - Croisière - Cruzeiro
- Pesca - Fishing - Peche - Pesca
- Buques - Vessels - Navire - Navio
- Pescados - Fish - Poisson - Pesca
- Actividad Portuaria - Port Activity Tour en bateau - Atividade Portuária
- Paseo en lancha - Boat rides Tour en bateau - Passeio de barco
- Playas - Beaches - Plage - Praia

**VÍAS DE EVACUACIÓN ANTE TSUNAMI**  
Evacuation Routes Voie d'évacuation Rota de evacuação

**ATRACTIVOS**  
Attractions - Attractions - Atrações

- Casas de Gran Bretaña - Gran Bretaña's Houses Imobiliário Gran Bretaña - Casas Gran Bretaña
- Arte Urbano - Street Art Art Urbain - Arte Urbana
- Casas de Harrington - Harrington Houses Harrington Maisons - Casas de Harrington
- Casa escuela de los Oficios Patrimoniales School House of Patrimonial Trades École des métiers patrimoniaux Casa da Escola de Ofícios Patrimoniais
- Fuente Bueras Bajo - Fort Bueras Bajo Fort Bueras Bajo - Forte Bueras Bajo
- Faro Punta Angeles - Punta Angeles Lighthouse Phare de Punta Angeles - Farol de Punta Angeles
- Unesco Sitio del Patrimonio de la Humanidad Unesco Heritage Site for Humanity Unesco Site do Patrimônio Mundial
- Zona de Amortiguación Buffer Zone
- Recordo Trolebus - Trolley Route Route Trolleybus - Rota Trolebus
- Avenidas Principales Main Avenues
- Recordo Bus Eléctrico E03 Electric Bus Route E03
- Recordo Bus Eléctrico E05 Electric Bus Route E05

**IGLESIAS**  
Churches - Églises - Igrejas

- Iglesia y Plazuela La Matriz
- Parroquia San Luis Gonzaga
- Iglesia Catedral Anglicana
- Iglesia Luterana
- Iglesia Catedral de Valparaíso
- Iglesia Nuestra Señora del Carmen
- Iglesia Compañía de Jesús
- Iglesia Sagrados Corazones
- Iglesia San Francisco
- Parroquia San Vicente de Paul
- Iglesia de Nuestra Sra. del Rosario de Pompeya
- Iglesia de la Medalla Milagrosa

**MIRADORES Y PASEOS**  
Lookout and Promenades Points de vue et Promenades Mirantes e Passeios

- Paseo 21 de Mayo
- Paseo Yugoslavo
- Paseo Gervasoni
- Cordillera
- Paseo Dimalow
- Plaza Bismarck
- Mirador Ciudad de Camogli
- Paseo Wheelwright
- Mirador Diego Portales
- Mirador Marina Mercante
- Paseo Altamirano
- Mirador Márquez
- Mirador Dinamarca
- Mirador Silva Maquieira
- Letras Volumétricas Valparaíso
- Mirador La Puntilla Cerro La Cruz (insignia SW)

**MUSEOS**  
Museums - Musées - Museus

- Museo Marítimo Nacional
- Museo de Historia Natural, Palacio Lyon
- Museo a Cielo Abierto
- Casa Museo La Sebastiana
- Museo de Bellas Artes de Valparaíso, Baburizza
- Museo Organoológico
- Museo del Títere y el Payaso
- Centro de Interpretación Patrimonial Villa Victoria
- Museo Universitario del Grabado
- Fundación Santos Chávez
- Museo del Inmigrante
- Centro Cultural Banco Estado
- Galería de Arte Municipal

**ASCENSORES**  
Funicular - Ascenseurs Elevadores

|                   |              |
|-------------------|--------------|
| 44 Villaseca      | 52 Florida   |
| 45 Artillería     | 53 Mariposas |
| 46 Cordillera     | 54 Monjas    |
| 47 San Agustín    | 55 Polanco   |
| 48 El Peral       | 56 Larrain   |
| 49 Concepción     | 57 Lecheros  |
| 50 Reina Victoria | 58 Barón     |
| 51 Espíritu Santo |              |

**SITIOS DE INTERÉS**  
Places of interest - Points d'intérêt Sítios interessantes

- Escuela Naval
- Avenida Almirante
- Estadio Elías Figueroa Brander
- Regimiento Maipo
- Edificio Palacio Espejo S.H.O.A.
- Deportivo Playa Ancha
- Teatro Odeón
- Ex Convento de los Padres Dominicos
- Casa Proa Alvaro Besa
- Faro Punta de Angeles
- Camara de Lobos (Antiguo Muelle de Carbón)
- Muelle Prat
- Muelle Barón
- Caleta Portales
- Caleta El Membrillo
- Teatro Condell
- Teatro Mauri
- Posada de O'Higgins
- Refugio Neruda

**ESCALERAS**  
Stairs - Escaliers - Escada

- General Mackenna
- Cienfuegos
- Héctor Calvo
- Pasteur Cristo Redentor
- Pasaje Temuco
- Apolo
- Fischer
- Pasaje Gálvez
- Piano
- Templeman
- Santa Lucía
- Pasaje Chile
- Buffon "Escalera Geológica"
- Almirante Simpson
- Subida Concepción (El Mercurio)
- El Peral
- Escalera de los Sueños
- Salamanca

**EDIFICIOS PATRIMONIALES**  
Heritage Buildings - Bâtiments Patrimoniaux - Edifícios Patrimoniais

- Batería Esmeralda
- Edificio Adorno
- Castillo San José
- Comandancia de la Armada
- Edificio Ex Correos de Valparaíso
- Edificio Población Obrera de la Unión
- Palacio Baburizza
- Edificio Federico Santa María (Ex Bolsa de Valores)
- Casa Proa Alvaro Besa
- Reloj Turri
- Diario El Mercurio
- Parque Cultural de Valparaíso
- Edificio Consistorial
- Biblioteca Santiago Severín
- Universidad Católica de Valparaíso
- Edificio Cousiño, Centro de Extensión Duoc UC
- Club Alemán
- Universidad Técnica Federico Santa María
- Club Naval
- Teatro Municipal de Valparaíso
- Edificio Caralps

**INSTITUCIONES PÚBLICAS**  
Public Institutions - Institutions Publiques Instituições Públicas

- Gobernación y Delegación regional de Valparaíso
- Municipalidad de Valparaíso
- Registro Civil
- Congreso Nacional
- Palacio de Justicia
- Ministerio de las Culturas las Artes y el Patrimonio

**Información Turística**  
Tourist Information / Information Touristique Informação Turística

DESCARGA LA GUÍA OFICIAL DE VALPARAÍSO  
DOWNLOAD THE OFFICIAL GUIDE OF VALPARAÍSO

Google play App Store



**CAMINO A PARQUE QUEBRADA VERDE**

Icons for various activities: walking, cycling, swimming, etc.